

УДК 821.111-32(73)  
ББК 84(7Coe)-44  
К93

Jack Canfield, Mark Victor Hansen,  
Marty Becker, D.V.M and Carol Kline  
Chicken Soup for the Pet Lover's Soul: Stories about  
Pets as Teachers, Healers, Heroes and Friends

Chicken Soup for the Pet Lover's Soul: Stories about Pets as Teachers, Healers, Heroes and Friends. Originally published in 1998 by Health Communications, Inc. This edition published under arrangement with Backlist, LLC, a unit of Chicken Soup for the Soul Publishing, LLC, PO Box 700, Cos Cob CT 06807-0700 USA. Copyright © 2012 by Chicken Soup for the Soul Publishing, LLC, Marty Becker, and Carol Kline. All Rights Reserved.

No part of this publication may be reproduced, stored in a retrieval system or transmitted in any form or by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording or otherwise, without the written permission of the publisher. CSS, Chicken Soup for the Soul, and its Logo and Marks are trademarks of Chicken Soup for the Soul Publishing LLC. Russian Language rights handled by Nova Littera SIA, Moscow in conjunction with Montreal-Contacts/The Rights Agency

Все права защищены. Книга или любая ее часть не может быть скопирована, воспроизведена в электронной или механической форме, в виде фотокопии, записи в память ЭВМ, репродукции или каким-либо иным способом, а также использована в любой информационной системе без получения разрешения от издателя. CSS, Chicken Soup for the Soul и логотипы являются торговыми марками Chicken Soup for the Soul Publishing LLC.

**Кэнфилд, Джек.**

К93 Куриный бульон для души : 101 история о животных / Джек Кэнфилд, Марк Хансен, Марти Беккер, Кэрол Клайн ; [пер. с англ. Э. Мельник]. — Москва : Издательство «Э», 2018. — 384 с. — (Куриный бульон для души).

ISBN 978-5-699-93332-7

В детстве, когда вы болели, ваша бабушка давала вам куриный бульон. Сегодня питание и забота нужны вашей душе. Маленькие истории из «Куриного бульона» исцелят душевные раны и укрепят дух, дадут вашим мечтам новые крылья и откроют секрет самого большого счастья — счастья делиться и любить.

Что придумал пес, который жил в доме с десятью детьми. Кошка пять раз заходила в горящий дом, чтобы спасти своих котят. Каким даром обладал трехлапый гепард. Как маленькая девочка с волком дружила. Иногда мы спасаем животных, а потом они спасают нас... И другие 96 поразительных историй, от которых вы не сможете оторваться.

**УДК 821.111-32(73)  
ББК 84(7Coe)-44**

ISBN 978-5-699-93332-7

© Мельник Э., перевод на русский язык, 2016  
© Оформление. ООО «Издательство «Э», 2018

# Содержание

Введение .....	11
----------------	----

## Глава 1

### О ЛЮБВИ

Отложенная доставка. Кэти Миллер .....	17
Беки и волк. Пенни Портер .....	22
Друзья. Карен Дель Туфо .....	29
Когда растаяла Снежинка. Бонни Комpton-Хэнсон .....	31
Сердечные струны. Сюзан Рейс .....	35
Другой вид ангелов. Пенни Портер .....	38
Домой. Джо Керкап .....	46
Невинные бездомные. Лори С. Мор .....	50
Приоритеты. Терри Крисп и Саманта Глен .....	56
Дом Пеппера. Дон Уиттенбогард .....	64

## Глава 2

### ЖИВОТНЫЕ-УЧИТЕЛЯ

Дар Субиры. Бетти Янгс .....	71
Чему может научить собака. Джой Нордквист .....	78
Звезда родео. Ларри Пол Клайн .....	80
Уроки жизни от неразлучников. Вики Линн Эйджи .....	84

## Глава 3

### ЖИВОТНЫЕ-ЦЕЛИТЕЛИ

Дар мужества. Роксанна Уиллемс Снопек-Рат .....	89
Седлотерапия. Билл Холтон со слов Шерри Перкинс .....	94
Магия Китти. Линн Керман .....	98

Золотые годы. <i>Ивонн Мартель</i> . . . . .	103
Плавание с дельфинами. <i>Роберта (Расти) ван Сикль</i> . .	106
В моем кофе белка! <i>Билл Гросс</i> . . . . .	113
Кто-то теряет, кто-то находит. <i>Леона Кэмпбелл</i> . . . . .	117
Зрение и видение. <i>Кэти Нейер</i> . . . . .	122
Ангелы-хранители. <i>Ричард Волкомир</i> . . . . .	126
Настоящий очаровашка. <i>Линн Лейтон Зелински</i> . . . . .	132
Сокс. <i>Стив Смит</i> . . . . .	137
Дженни и Брюси. <i>Сери Кутюр</i> . . . . .	140
Нелишние десять минут. <i>Мэри Маркданте</i> . . . . .	144

## Глава 4

### ДА ЗДРАВСТВУЮТ УЗЫ!

Спасение. <i>Терри Крисп и Саманта Глен</i> . . . . .	151
Повезло остаться в живых. <i>Кристина Беллерис</i> . . . . .	159
Пес войны. <i>Джо Киркап</i> . . . . .	163
Индейки. <i>Бейли Уайт</i> . . . . .	169
Кроха и Дуб. <i>Деннис Макинтош</i> . . . . .	173
Капитан. <i>Дэвид Сайкс</i> . . . . .	176
Женщина, которая взяла кур под крыло. <i>Эрл Холлиман</i> . . . . .	181
Чудеса случаются. <i>Пол Кинг</i> . . . . .	184
Дарлин. <i>Сара (Робинсон) Марк</i> . . . . .	188
Маленькая собачка, которая никому не была нужна. <i>Йэн Стюарт-Басс</i> . . . . .	191

## Глава 5

### ИЗУМИТЕЛЬНЫЕ ЖИВОТНЫЕ

Буйволиные игры. <i>Гэри Паулсен</i> . . . . .	199
«Доктола». <i>Герберт (Реб) Ребхан</i> . . . . .	201
Материнская любовь. <i>Дэвид Джаннелли</i> . . . . .	208

Дочь солнечного света. <i>Кэрол Клайн</i> . . . . .	213
Глаза Текса. <i>Гонзи Роджерс</i> . . . . .	216
Рождественский хомячок. <i>Диана Смит</i> . . . . .	220
Официальный представитель города Джуно. <i>Роберта Сэндлер</i> . . . . .	225
Саймон. <i>Розамонд Янг</i> . . . . .	229

## Глава 6

### О ПАРТНЕРСТВЕ

Некрасивый щеночек. <i>Энджел ди Бенедетто</i> . . . . .	237
Общество анонимных сюсюкателей. <i>Кэтлин Малдун</i> . . . . .	242
Раненый пес. <i>Рома Игнатович</i> . . . . .	246
Французский кот. <i>Джин Броуди</i> . . . . .	251
Барни. <i>Грегг Бассетт</i> . . . . .	253
Мышиное хозяйство. <i>Фейт Макналти</i> . . . . .	257
Кот и гризли. <i>Джейн Мартин со слов Дейва Сиддона</i> . . . . .	263
Прекрасное животное горилла. <i>Франсин (Пенни) Паттерсон</i> . . . . .	267

## Глава 7

### СКАЖИ «ПРОЩАЙ!»

Роки навсегда! <i>С. Эдвардс</i> . . . . .	275
Одинокая утка. <i>Мэрион Бонд-Уэст</i> . . . . .	277
Этими самыми руками. <i>Марти Бекер</i> . . . . .	284
Душа к душе. <i>Кэролин Батлер и Лорел Лагони</i> . . . . .	288
Радужный мост. <i>Пол Дам</i> . . . . .	295
Ритуалы взросления. <i>Робин Даунинг</i> . . . . .	297
Скажи «прощай!». <i>Кэрол Клайн</i> . . . . .	299
Последнее Рождество Тото. <i>Дженет Фоули</i> . . . . .	303

## Глава 8

### PECCETERA

Добрые соседи. <i>Мэрион Бонд-Уэст</i> . . . . .	309
Кошка и взломщик. <i>Лейя Шетцель-Хоторн</i> . . . . .	317
Поем мы Рождество... <i>Тони Фалько</i> . . . . .	320
У Марти был ягненок. <i>Марти Бекер</i> . . . . .	324
Повод для знакомства. <i>Диана Уильямсон</i> . . . . .	327
Не будите спящую собаку. <i>Сюзан Роман</i> . . . . .	330
Семейная легенда. <i>Джефф Вербер</i> . . . . .	331
Вся правда об Энни. <i>Джуди Дойл</i> . . . . .	334
Чем платят ветеринару. <i>Джордж Бейкер</i> . . . . .	339
Знакомьтесь с нашими создателями . . . . .	342
Знакомьтесь с нашими соавторами . . . . .	347
Разрешения . . . . .	361

# Введение

Мы рады поделиться с вами особым даром — книгой «Куриный бульон для души: 101 история о животных». Эти рассказы были подобраны таким образом, чтобы дать вам более глубокое и разностороннее представление о животном царстве в целом — и о домашних любимцах, которые делят с нами жизнь.

Каждая из тысяч историй, которые мы получили для возможного включения в нашу книгу, — это дар. Процесс отбора был трудным, тем не менее все отобранные для «Куриного бульона...» рассказы ярко демонстрируют, как украшают жизнь полные любви и взаимозависимости отношения с домашним любимцем.

Нас покорили многие истории, иллюстрирующие огромную любовь, которая связывает животных и их владельцев. За нашу заботу драгоценные любимцы платят нам безусловной любовью, бесконечной привязанностью и непоколебимой верностью. Они любят нас, верят в нас и всегда, что бы ни случилось, приветствуют нас беспредельным энтузиазмом.

Читая все эти истории, мы обратили внимание, что в них часто прослеживаются определенные темы. Первая и самая мощная: сегодня домашние любимцы — члены семьи! Большинство владельцев животных считают своих меньших братьев родственниками, а многие даже относят-

## КУРИНЫЙ БУЛЬОН *для души*

ся к ним как к своим детям. Связь между семьей и домашним любимцем действительно очень сильна!

Также стало ясно, что животные — не просто компаньоны для людей. Многим людям наличие животного, о котором можно заботиться, поистине придает смысл жизни — причина подниматься по утрам с постели, повод стремиться вернуться домой по вечерам. Животные удовлетворяют нашу вечную и осязаемую человеческую потребность любить и быть любимыми — нуждаться и быть нужными.

Многие полученные нами истории отражали позитивное влияние, которое животные оказывают на своих владельцев. Они связывают нас с природой и остальным животным царством, заставляя яснее осознавать божественные тайны, присущие всем вещам. Благодаря нашим любимцам раскрывается сокровенная часть нашей натуры — более сострадательная, менее высокомерная, не такая торопливая; та наша сторона, которая охотнее делится всем, что имеет, с другими существами. Когда такое случается, мы познаем истинное, полное и простое значение счастья.

Было также много рассказов о способности любимцев утешать и даже исцелять. Наши любимцы не позволяют нам часто болеть, а если мы все же заболеваем, то выздоравливаем быстрее.

Все эти свидетельства приводят к ошеломительному выводу: животные полезны для наших сердец, тел и душ.

После чтения этих рассказов вы, возможно, поймаете себя на том, что купаетесь в теплых воспоминаниях о любимом животном. Мы также надеемся преподнести вам новый взгляд на животных-компаньонов, который вы примените на практике; вы безоговорочно полюбите их и оцените те простые дары, которые они привнесут в вашу жизнь. Если у вас нет домашнего любимца, возможно, эти рассказы

## - ВВЕДЕНИЕ -

вдохновят вас обогатить свою жизнь, отправиться в местный приют для животных и принять в семью животное, которое нуждается в вашей любви и вернет ее сторицей. Или, если вы не в том положении, чтобы брать животное к себе, возможно, вы захотите сделать жизнь своих братьев меньших чуточку ярче, вложив свое время в волонтерскую работу — пусть даже час в неделю, — чтобы выгуливать, кормить, прихорашивать или просто любить бездомных животных в вашем местном приюте.

В конечном счете наша самая сокровенная молитва о том, чтобы эта книга оказала позитивное воздействие на жизнь миллионов животных и людей во всем мире.



## Глава 1

---

# О ЛЮБВИ

*Любите все создание Божие, и целое, и каждую песчинку. Каждый листик, каждый луч Божий любите. Любите животных, любите растения, любите всякую вещь. Будешь любить всякую вещь и тайну Божию постигнешь в вещах. Постигнешь однажды и уже неустанно начнешь ее познавать все далее и более, на всяк день. И полюбишь, наконец, весь мир уже всецелою, всемирною любовью.*

ФЕДОР ДОСТОЕВСКИЙ

*Chicken Soup*  
for the *Soul*®